

Rosario, 02 de Enero de 2014

**Es de carácter obligatorio la confirmación de recepción y puesta en conocimiento de la documentación enviada.**

Estimado(a) / *Dear*

De mi consideración: / *For your consideration:*

Por este medio le hago llegar la versión actualizada de:

- ✓ Cuaderno de Norma de LETIS, Parte VI
- ✓ Cuadro comparativo indicando los cambio en los requisitos de certificación

Estoy a su disposición para cualquier consulta que desee efectuarme.

Sin mas saluda atte.

Departamento de Calidad

LETIS S.A.

**CUADRO COMPARATIVO INDICANDO LOS CAMBIO EN LOS REQUISITOS DE CERTIFICACIÓN**

Versión Anterior	Versión Nueva
<b>CUADERNO DE NORMAS VERSION ESPAÑOL (REVISION 10, FECHA VIGENCIA 26/12/2013)</b>	
<b>PARTE VI REQUISITOS GENERALES PARA LA PRODUCCIÓN VEGETAL</b>	
<p>--</p>	<p><b>REQUISITO DIFERENCIAL IFOAM</b></p> <p><b>6-PRODUCCION DE SEMILLAS DE VARIEDADES ORGÁNICAS</b></p> <p>6.1 Para producir variedades orgánicas, los criaderos deberán seleccionar sus variedades bajo condiciones orgánicas que cumplan con los requisitos de esta norma. Todas las prácticas de multiplicación excepto cultivo de meristemas deben estar bajo manejo orgánico certificado.</p> <p>6.2 Los criaderos orgánicos deberán desarrollar variedades orgánicas sólo sobre la base de material genético que no ha sido contaminado por productos de la ingeniería genética.</p> <p>6.3 Los criaderos orgánicos deberán revelar las técnicas de cultivo aplicadas y deberán poner a disposición pública la información acerca de los métodos que se utilizaron para desarrollar una variedad orgánica, desde el inicio de la comercialización de las semillas.</p> <p>6.4 La célula es respetada como una entidad impartible. No se permiten intervenciones técnicas en una célula aislada en un medio artificial (por ejemplo, técnicas de ingeniería genética, la destrucción de las paredes celulares y la desintegración de los núcleos celulares a través de la fusión del citoplasto).</p> <p>6.5 La capacidad de reproducción natural de una variedad vegetal se respeta y mantiene. Esto excluye técnicas que reducen o inhiban la capacidad de generación (por ej. tecnologías terminator).</p> <p>6.6 Los criaderos orgánicos pueden obtener la protección de las variedades vegetales, pero las variedades orgánicas no podrán ser patentadas.</p>
<b>CUADERNO DE NORMAS VERSION INGLES (REVISION 10, FECHA VIGENCIA 26/12/2013)</b>	
<b>PART VI- GENERAL REQUIREMENT FOR PLANT ORIGEN PRODUCTION</b>	
<p><b>1. ISOLATION CONDITIONS</b></p> <p>1.1.4 Buffer Area, whose length will be considered case by case, and in which product harvested is to be considered conventional and is not to be mixed with product harvested as organic.</p>	<p><b>1. ISOLATION CONDITIONS</b></p> <p>1.1.4 Buffer Area, whose length will be considered case by case</p>

Versión Anterior	Versión Nueva
--	<p><b>IFOAM DIFFERENTIAL REQUIREMENT</b></p> <p><b>6. BREEDING OF ORGANIC VARIETIES</b></p> <p>6.1 To produce organic varieties, plant breeders shall select their varieties under organic conditions that comply with the requirements of this standard. All multiplication practices except meristem culture shall be under certified organic management.</p> <p>6.2 Organic plant breeders shall develop organic varieties only on the basis of genetic material that has not been contaminated by products of genetic engineering.</p> <p>6.3 Organic plant breeders shall disclose the applied breeding techniques. Organic plant breeders shall make the information about the methods, which were used to develop an organic variety, available for the public latest from the beginning of marketing of the seeds.</p> <p>6.4 The cell is respected as an impartible entity. Technical interventions into an isolated cell on an artificial medium are not allowed (e.g. genetic engineering techniques; destruction of cell walls and disintegration of cell nuclei through cytoplasm fusion).</p> <p>6.5 The natural reproductive ability of a plant variety is respected and maintained. This excludes techniques that reduce or inhibit the germination capacities (e.g. terminator technologies).</p> <p>6.6 Organic plant breeders may obtain plant variety protection, but organic varieties shall not be patented.</p>